KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2017/1260

av den 19 juni 2017

om ersättning av bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 av den 12 december 2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande ([1]), särskilt artikel 30 och

av följande skäl:

(1) I bilagorna till förordning (EG) nr 1896/2006 fastställs de formulär som ska användas för att underlätta förordningens tillämpning.

(2) Förordning (EG) nr 1896/2006 har ändrats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/2421 ([2]) från och med den 14 juli 2017. När ett europeiskt betalningsföreläggande bestrids har den sökande från och med detta datum möjlighet att begära att förfarandet ska gå vidare i enlighet med bestämmelserna för det europeiska småmålsförfarandet som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 ([3]). Denna möjlighet bör beaktas i tillägg 2 och de tillhörande riktlinjerna i bilaga I. För tydlighetens skull är det lämpligt att ersätta hela bilaga I.

(3) Eftersom ändringarna av förordning (EG) nr 1896/2006 börjar tillämpas den 14 juli 2017 bör denna förordning träda i kraft den 14 juli 2017.

(4) I enlighet med artikel 3 och artikel 4a.1 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket och Irland meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av förordning (EG) nr 1896/2006 och förordning (EU) 2015/2421, som därför är bindande för Förenade kungariket och Irland.

(5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på Danmark.

(6) Det är därför nödvändigt att ersätta bilaga I till förordning (EG) nr 1896/2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1896/2006 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 juli 2017.

([1]) EUT L 399, 30.12.2006, s. 1.

([2]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/2421 av den 16 december 2015 om ändring av förordning (EG) nr 861/2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande och förordning (EG) nr 1896/2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande (EUT L 341, 24.12.2015, s. 1).

([3]) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande (EUT L 199, 31.7.2007, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

Utfärdat i Bryssel den 19 juni 2017.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

BILAGA

”BILAGA I

Ansökan om ett europeiskt betalningsföreläggande

Formulär A Artikel 7.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande

Läs anvisningarna på sista sidan – de kan hjälpa dig förstå detta formulär!

Observera att detta formulär måste fyllas i på något av de språk som används vid den domstol där talan väcks.

Formuläret finns tillgängligt på alla Europeiska unionens officiella språk. Anvisningarna kan vara till hjälp när du ska fylla i formuläret på det språk som krävs.

1. **Domstol**		
Domstol		
Adress		
Postnr	Ort	Land

Ärende nr (fylls i av domstolen)	
Inkom till domstolen den (dag, månad, år)	
Namnteckning och/eller stämpel	

2. **Parterna och deras ombud**

Koder: 01 Sökanden 03 Sökandens ombud * 05 Sökandens rättsliga företrädare **

02 Svaranden 04 Svarandens ombud * 06 Svarandens rättsliga företrädare **

Kod	Företagets eller organisationens namn		Identifikationskod (om tillämpligt)	
	Efternamn		Förnamn	
	Adress	Postnr	Ort	Land
	Telefon ***	Fax ***	E-post: ***	
	Yrke ***	Övriga uppgifter ***		

Kod	Företagets eller organisationens namn		Identifikationskod (om tillämpligt)	
	Efternamn		Förnamn	
	Adress	Postnr	Ort	Land
	Telefon ***	Fax ***	E-post: ***	
	Yrke ***	Övriga uppgifter ***		

Kod	Företagets eller organisationens namn		Identifikationskod (om tillämpligt)	
	Efternamn		Förnamn	
	Adress	Postnr	Ort	Land
	Telefon ***	Fax ***	E-post: ***	
	Yrke ***	Övriga uppgifter ***		

Kod	Företagets eller organisationens namn		Identifikationskod (om tillämpligt)	
	Efternamn		Förnamn	
	Adress	Postnr	Ort	Land
	Telefon ***	Fax ***	E-post: ***	
	Yrke ***	Övriga uppgifter ***		

* T.ex. advokat ** T.ex. förälder, förmyndare, verkställande direktör *** Ej obligatorisk uppgift

3. **Grund för domstolens behörighet**

Koder:

01 Svarandens och medsvarandens hemvist
02 Ort där förpliktelsen ska uppfyllas
03 Ort där skadan inträffade
04 Vid tvist som uppkommit till följd av verksamhet vid en filial, agentur eller annat driftställe, den ort där filialen, agenturen eller detta andra driftställe är beläget
05 Trustens hemvist
06 Vid tvist om betalning av bärgarlön för bärgning av skeppslast eller frakt – ort där den domstol är belägen som har behörighet att besluta om säkerhetsåtgärd för lasten eller frakten
07 Hemvist för försäkringstagaren, den försäkrade eller förmånstagaren I ett försäkringsärende
08 Konsumentens hemvist
09 Ort där den anställde arbetar
10 Ort där det företag som anställt arbetstagaren är beläget
11 Fastighetens belägenhet
12 Val av domstol som parterna har enats om
13 Den underhållsberättigades hemvist
14 Annat (var god specificera)

Kod	Specifikation – endast för kod 14

4. **Ärendets gränsöverskridande karaktär**

Koder:

01	Belgien	06	Grekland	11	Italien	16	Ungern	21	Portugal	26	Sverige
02	Bulgarien	07	Spanien	12	Cypern	17	Malta	22	Rumänien	27	Förenade kungariket
03	Tjeckien	08	Frankrike	13	Lettland	18	Nederländerna	23	Slovenien	28	Annat (ange)
04	Tyskland	09	Kroatien	14	Litauen	19	Österrike	24	Slovakien		
05	Estland	10	Irland	15	Luxemburg	20	Polen	25	Finland		

Sökandens hemvist eller vanliga vistelseort	Svarandens hemvist eller vanliga vistelseort	Domstolsland

5. **Bankuppgifter (ej obligatorisk uppgift)**

5.1. **För sökandens betalning av domstolsavgifter**

Koder: 01 Via bankgirering 02 Med kreditkort 03 Överföring från sökandens bankkonto av domstol
04 Rättshjälp 05 Annat (var god specificera)

För kod 02 eller 03, fyll i bankuppgifter i tillägg 1

Kod	För kod 05, var god specificera

5.2. **För svarandens betalning av beviljat belopp**

Kontoinnehavare	Bankens namn (BIC) eller annan tillämplig bankkod
Kontonummer	**Internationellt bankkontonummer (IBAN)**

EUR	Euro	BGN	Bulgarisk lev	CZK	Tjeckisk krona	GBP	Brittiskt pund	HUF	Ungersk forint
HRK	Kroatisk kuna	PLN	Polsk zloty	RON	Rumänsk leu	SEK	Svensk krona		

6. **Kapitalbelopp**	Valuta:	Annan valuta (enligt internationell bankkod)
		Huvudfordrans sammanlagda värde, exklusive ränta och kostnader

Fordran avser (kod 1)

01 Försäljningsavtal
02 Hyresavtal – lös egendom
03 Hyresavtal – fast egendom
04 Hyresavtal – affärslokal
05 Tjänsteavtal – el, gas, vatten, telefon
06 Tjänsteavtal – sjukvård
07 Tjänsteavtal – transport
08 Tjänsteavtal – rådgivning (juridisk, skattemässig, teknisk)
09 Tjänsteavtal – hotell, restaurang
10 Tjänsteavtal – reparationer
11 Tjänsteavtal – mäkleri
12 Tjänsteavtal – övrigt (var god specificera)
13 Byggnadsavtal
14 Försäkringsavtal
15 Lån
16 Garanti eller annan säkerhet
17 Utomobligatoriska förpliktelser, såvida dessa omfattas av ett avtal mellan parterna eller följer av medgivande av skuld (t.ex. skadestånd eller obehörig vinst)
18 Fordringar på grund av gemensamt ägande av egendom
19 Skadestånd – avtal
20 Prenumerationsavtal (tidningar, tidskrifter)
21 Medlemsavgift
22 Anställningsavtal
23 Förlikning
24 Avtal om underhåll
25 Annat (var god specificera)

Omständigheter som åberopas (kod 2)

30 Utebliven betalning
31 Otillräcklig betalning
32 Försenad betalning
33 Utebliven leverans av varor eller tjänster
34 Leverans av defekta varor eller bristfälliga tjänster
35 Varor eller tjänster som inte överensstämmer med beställningen
36 Annat (var god specificera)

Övriga uppgifter (kod 3)

40 Inköpsställe
41 Leveransställe
42 Inköpsdatum
43 Leveransdatum
44 Typ av varor eller tjänster som avses
45 Fastighetens adress
46 Syfte om det gäller lån: konsumentkredit
47 Syfte om det gäller lån: hypotekslån
48 Annan uppgift (var god specificera)

ID 1	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Motivering	Datum* (eller tidsperiod)	Belopp
ID 2	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Motivering	Datum* (eller tidsperiod)	Belopp
ID 3	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Motivering	Datum* (eller tidsperiod)	Belopp
ID 4	Kod 1	Kod 2	Kod 3	Motivering	Datum* (eller tidsperiod)	Belopp

* Datumformat (dag/månad/år)

Fordran har överlåtits till sökanden av (om tillämpligt)

Företagets eller organisationens namn		Identifikationskod (om tillämpligt)	
Efternamn		Förnamn	
Adress	Postnr	Ort	Land

Kompletterande uppgifter om fordringar som avser konsumentavtal (om tillämpligt)

Avser fordran konsumentavtal?	Om svaret är ja: Är konsumenten svarande?	Om svaret är ja: Har svaranden hemvist i den medlemsstat där talan är väckt enligt artikel 59 i förordning (EG) nr 44/2001?
ja ☐ nej ☐	ja ☐ nej ☐	ja ☐ nej ☐

7. **Räntor**
Koder (kombinera siffra och bokstav):

01 Lagstadgad 02 Avtalad 03 Räntekapitalisering 04 Låneränta ** 05 Belopp beräknat av sökanden 06 Annan ***

A Per år B Per halvår C Per kvartal D Per månad E Annat ***

ID *	Kod	Räntesats (%)	% över basräntan (ECB)	på (belopp)	från och med den	till och med den
ID *	Kod	Räntesats (%)	% över basräntan (ECB)	på (belopp)	från och med den	till och med den
ID *	Kod	Räntesats (%)	% över basräntan (ECB)	på (belopp)	från och med den	till och med den
ID *	Kod	Räntesats (%)	% över basräntan (ECB)	på (belopp)	från och med den	till och med den

ID *	För kod 6 och/eller E, var god specificera

* Ange identifikationskod för relevant fordran ** Som sökanden tagit till minst samma belopp som huvudfordran *** Var god specificera

8. **Avtalsvite (om tillämpligt)**

Belopp	Förklara närmare

9. **Kostnader (om tillämpligt)**
Koder: 01 Domstolsavgifter 02 Annat (var god specificera)

Kod	Specifikation – endast för kod 02	Valuta	Belopp
Kod	Specifikation – endast för kod 02	Valuta	Belopp
Kod	Specifikation – endast för kod 02	Valuta	Belopp
Kod	Specifikation – endast för kod 02	Valuta	Belopp

10. **Uppgifter till stöd för fordran**
Koder: 01 Skriftligt belägg 02 Muntligt vittnesmål 03 Expertutlåtande 04 Inspektion av ett objekt eller en plats 05 Övrigt (specificera)

ID *	Kod	Närmare uppgifter	Datum (dag, månad, år)
ID *	Kod	Närmare uppgifter	Datum (dag, månad, år)
ID *	Kod	Närmare uppgifter	Datum (dag, månad, år)
ID *	Kod	Närmare uppgifter	Datum (dag, månad, år)

* Ange identifikationskod för relevant fordran

11. **Ytterligare intyganden och uppgifter (vid behov)**

Jag begär härmed att domstolen ska ålägga svaranden att till sökanden betala beloppet enligt ovanstående huvudfordran, plus räntor, avtalsviten och kostnader.

Jag förklarar att lämnade uppgifter såvitt jag vet och kan bedöma är riktiga.

Jag är medveten om att varje avsiktligt felaktig uppgift kan leda till påföljder enligt ursprungsmedlemsstatens lagstiftning.

Utfärdat i	Datum (dag, månad, år)	Namnteckning och/eller stämpel

Tillägg 1 till ansökan om ett europeiskt betalningsföreläggande

Bankuppgifter som lämnas för sökandens betalning av domstolsavgifter

Koder: 02 Med kreditkort 03 Överföring från sökandens bankkonto av domstol

Kod	Kontoinnehavare	Bankens namn (BIC) eller annan tillämplig bankkod/kreditkortsföretag

Kontonummer/kreditkortsnummer	Internationellt bankkontonummer (IBAN)/kreditkortets giltighetstid och CVV- eller CVC-nummer

Tillägg 2 till ansökan om ett europeiskt betalningsföreläggande

Ytterligare förfarande vid inlämnande av bestridande

Koder:

01. Om svaranden lämnar in ett bestridande begär jag att förfarandet **avbryts**.

02. Om svaranden lämnar in ett bestridande begär jag att förfarandet **fortsätter i enlighet med bestämmelserna för det europeiska småmålsförfarandet, i tillämpliga fall.**

03. Om svaranden lämnar in ett bestridande begär jag att förfarandet **fortsätter i enlighet med ett lämpligt nationellt civilrättsligt förfarande.**

Ärendenummer (ska anges om detta tillägg inte sänds till domstolen tillsammans med ansökningsformuläret):		
Företagets eller organisationens namn	Efternamn	Förnamn
Kod	Om min fordran, oberoende av mitt val ovan, inte omfattas av det europeiska småmålsförfarandet (kod 02), begär jag att förfarandet	
	avbryts ☐	**fortsätter i enlighet med ett lämpligt nationellt civilrättsligt förfarande** ☐
Utfärdat i	Datum (dag, månad, år)	Namnteckning och/eller stämpel

ANVISNINGAR FÖR IFYLLANDET AV ANSÖKNINGSFORMULÄRET

Viktig information

Detta formulär ska fyllas i på ett språk som används av den domstol där talan väcks. Formuläret finns tillgängligt på alla Europeiska unionens officiella språk. Anvisningarna kan vara till hjälp när du ska fylla i formuläret på det språk som krävs.

Om svaranden bestrider fordran, fortsätter förfarandet vid de behöriga domstolarna i enlighet med reglerna för det ordinarie civilrättsliga förfarandet. Om du då vill avbryta förfarandet, ska också tillägg 2 till detta formulär fyllas i. Denna bilaga ska vara domstolen tillhanda innan det europeiska betalningsföreläggandet utfärdas.

Om ansökan rör en fordran på en konsument med anledning av ett konsumentavtal, ska den ges in till den behöriga domstolen i den medlemsstat där konsumenten har hemvist. I andra fall ska den ges in till behörig domstol enligt bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 44/2001 (*). Information om behörighetsreglerna finns i den europeiska e-juridikportalen https://e-justice.europa.eu/content_jurisdiction-85-sv.do

Kom ihåg att underteckna och datera formuläret på sista sidan.

Riktlinjer

I början av varje avsnitt finns särskilda koder som ska skrivas i tillämplig ruta.

1. **Domstol** Vid val av domstol måste grunden för domstolens behörighet beaktas.

2. **Parterna och deras ombud** Detta fält ska innehålla uppgifter som gör det möjligt att identifiera parterna och, i förekommande fall, deras ombud i enlighet med koderna i formuläret. Rutan [Identifikationskod] bör i tillämpliga fall avse det särskilda nummer som advokater i vissa medlemsstater har vid elektronisk kommunikation med domstolen (se artikel 7.6 andra stycket i förordning (EG) nr 1896/2006), ett företags eller en organisations registreringsnummer eller andra identifieringsnummer för fysiska personer. Rutan [Övriga uppgifter] kan innehålla annan information som gör det möjligt att identifiera personen (t.ex. födelsedatum eller den angivna personens befattning i företaget eller organisationen). Använd fält [11] om det finns fler än fyra parter och/eller ombud.

3. **Grund för domstolens behörighet** Se under ”Viktig information” ovan.

4. **Ärendets gränsöverskridande karaktär** För att det europeiska betalningsföreläggandet ska kunna användas måste minst två rutor i detta fält avse olika länder.

5. **Bankuppgifter (ej obligatorisk uppgift)** Ange i fält [5.1] hur domstolsavgifterna betalas. Observera att den domstol där talan väcks kanske inte godtar alla betalningssätt. Kontrollera vilka betalningssätt som godtas av domstolen. Du kan kontakta den berörda domstolen eller hitta information om betalningssätten på webbplatsen för det europeiska rättsliga nätverket på privaträttens område på (**http://ec.europa.eu/civiljustice/**). Vid kreditkortsbetalning eller domstolens överföring från sökandens bankkonto ska nödvändiga uppgifter om kreditkort/bankkonton lämnas i bilaga I till detta formulär.

I fält [5.2] ska du ange hur svaranden ska betala fordran. Om du vill att betalning ska ske via bankgirering, ange nödvändiga bankuppgifter.

6. **Huvudfordran** Detta fält ska innehålla en beskrivning av huvudfordran och de omständigheter som ligger till grund för fordran i enlighet med de koder som anges i formuläret. Ett identifikationsnummer (ID) måste användas för varje fordran, och de ska numreras från 1 till 4. Varje fordran ska specificeras i det fält som följer på ID-numret, genom att tillämpliga koder 1, 2 och 3 fylls i. Använd fält [11] om mer utrymme behövs. Rutan [Datum (eller tidsperiod)] avser till exempel datumet för avtalet eller skadan, eller hyresperioden.

7. **Ränta** Om ränta begärs, bör den specificeras för varje enskild fordran med de koder som anges i formuläret. Koden måste innehålla både relevant nummer (första raden av koder) och bokstav (andra raden av koder). Om räntesatsen till exempel har avtalats och avser år, är koden 02A. Om det är domstolen som ska avgöra räntan, bör den sista rutan [till och med den] lämnas tom, och kod 06E användas. Kod 01 avser en lagstadgad räntesats, och kod 02 en räntesats som avtalats mellan parterna. Om kod 03 (räntekapitalisering) används bör angivet belopp ligga till grund för återstoden av betalningsperioden. Räntekapitalisering avser en situation där upplupna räntor läggs ihop med huvudfordran och sedan används vid beräkningen av ytterligare ränta. Observera att vid alla handelstransaktioner enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/35/EG (**) ska den lagstadgade räntan vara summan av den räntesats som Europeiska centralbanken har tillämpat vid sin senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion som utfördes före den första kalenderdagen av det aktuella halvåret (referensräntan) plus åtminstone 7 procentenheter. För en medlemsstat som inte deltar i tredje etappen av Ekonomiska och monetära unionen är den ovan nämnda referensräntan motsvarande nationellt (t.ex. av medlemsstatens centralbank) fastställda ränta. I båda fallen ska den referensränta som gällde den första kalenderdagen av det aktuella halvåret tillämpas under de följande sex månaderna (se artikel 3.1 d i direktiv 2000/35/EG). ”Basräntan (ECB)” avser den räntesats som Europeiska centralbanken har tillämpat vid sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner.

8. **Avtalsvite (om tillämpligt)**

9. **Kostnader (om tillämpligt)** Om ersättning för kostnader begärs, måste de beskrivas med de koder som anges i formuläret. Rutan [Specifikation] får användas endast för kod 02, dvs. när ersättning för andra kostnader än domstolsavgifter begärs. Dessa andra kostnader kan t.ex. vara arvode till sökandens ombud eller kostnader i samband med det administrativa förfarandet. Om du begär ersättning för domstolsavgifterna utan att känna till det exakta beloppet, måste rutan [Kod] (01) fyllas i, men rutan [Belopp] kan lämnas tom. Den rutan kommer då att fyllas i av domstolen. Kostnader ska anges i samma valuta som huvudfordran.

10. **Uppgifter till stöd för fordran** I detta fält måste de uppgifter som finns till stöd för varje fordran anges med koderna i formuläret. Rutan [Närmare uppgifter] ska innehålla till exempel den berörda handlingens rubrik, namn och/eller referensnummer, det belopp som anges på den berörda handlingen och/eller vittnets eller expertens namn.

11. **Ytterligare intyganden och uppgifter (vid behov)** Detta fält kan användas om det behövs mer utrymme för något av fälten ovan eller om kompletterande information måste lämnas till domstolen. Om det till exempel finns flera svarande, som var för sig ansvarar för en del av fordran, ska här anges vilket belopp som ska påföras var och en av svarandena eller om gemensamt betalningsansvar begärs för två eller flera svarande.

Tillägg 1 Ange uppgifter om kreditkort eller bankkonto om du vill betala domstolsavgifterna med kreditkort eller om du tillåter att domstolen gör en överföring från ditt bankkonto. Observera att den domstol där talan väcks kanske inte godtar alla betalningssätt. De uppgifter som anges i tillägg 1 kommer inte att lämnas till svaranden.

Tillägg 2 Här ska domstolen informeras om vad som ska göras om du vill avbryta förfarandet ifall svaranden bestrider fordran. Använd lämplig kod. Ett alternativ är att förfarandet fortsätter som ett europeiskt småmålsförfarande (*). Detta förfarande kan bara användas om fordran uppgår till högst 5 000 euro. Fler villkor för detta förfarande finns i den europeiska e-juridikportalen: https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-42-sv.do Om du väljer detta förfarande, ange även vad som ska göras om det inte kan tillämpas. Kryssa i lämplig ruta Om denna information lämnas till domstolen efter det att ansökningsformuläret har skickats in ska domstolens ärendenummer anges. De uppgifter som anges i tillägg 2 kommer inte att lämnas till svaranden.

(*) Rådets förordning (EG) nr 44/2001 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, 16.1.2001, s. 1).
(**) Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/35/EG av den 29 juni 2000 om bekämpande av sena betalningar (EGT L 200, 8.8.2000, s. 35).
(***) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande (EUT L 199, 31.7.2007, s. 1).”